

Istituto Comprensivo " G. Randaccio "

via Canaletto, 10 – Monfalcone

☎ tel. 0481 494675 ☎ fax 0481 494677

e-mail: goic80400d@istruzione.it indirizzo web: icrandaccio.goiss.it

NOTA INFORMATIVA

SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA A. S. 2018/2019

২০১৮/২০১৯ শিক্ষাবছর এর ক্যান্টিন খাদ্যসার্ভিসের তথ্যভিত্তিক ইনফরমেশন

L'amministrazione Comunale garantisce il servizio di ristorazione scolastica agli alunni che frequentano scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado e si avvale della ditta concessionaria CIR FOOD. I pasti sono preparati presso le cucine delle scuole.

কমুনরে পরচালক ব্যবস্থাপনায় শিশু স্কুল, প্রাথমিক স্কুল এবং প্রথম গ্রডেরে মাধ্যমিক স্কুলরে ছাত্রছাত্রীদের স্কুলভিত্তিক খাবার সার্ভিসরে দায়ভার দয়ো হয়ছে. "চীর ফুড" সার্ভিসরে উপর।

I MENU'- খাবার ম্যানু

La composizione del menù e le grammature, seguono le indicazioni delle linee guida della regione Friuli Venezia Giulia per la ristorazione scolastica. ম্যানু এবং এর ধারাবাহিকতা, গাইডভিত্তিক নির্দেশনায় ফ্রিউলী ভেনেছীয়া জুলিয়া এর শিক্ষাভিত্তিক খাদ্যসার্ভিসের ভিত্তিতে পরিচালিত হয়,

Per gli alunni delle Scuole dell'infanzia è prevista la distribuzione di spuntini di metà mattina costituiti da: শিশুস্কুলের বাচ্চাদের সকালের নাস্তায় যা বরাদ্দকৃত করা হয়েছ:

- 1) **frutta fresca di stagione- ঋতুভিত্তিক তাজা ফল**
- 2) **yogurt-দই**
- 3) **pane speciale dolce oppure pane speciale salato-স্পেশাল পানে মিষ্টি অথবা লবণাক্ত;**

DIETE SPECIALI-স্পেশাল ডায়েট

E' prevista l'**attuazione di menù diversificati per: অগ্রিম তথ্যাবধানে খাবার ম্যানু ভিন্ন করা হয়েছ:**

- **diete speciali per comprovate situazioni patologiche**, su formale e specifica richiesta da parte dell'utente che dovrà presentare unitamente al certificato medico; চিকিৎসার উপর ভিত্তি করে স্পেশাল ডায়েটে এর ব্যবস্থা রয়েছে যা চালু করতে পারবারিক ডাক্তাররে রসিটি রপিোর্ট অনুযায়ী প্রয়োজ্য হবে।
- **diete per esigenze etnico-religiose** su formale e specifica richiesta scritta da parte dell'utente; জাতগত বা ধর্মীয় কারণে খাবার ভিন্ন হল তা লিখিত ভাবে উল্লেখ করতে হবে পরবাররে পক্ষ হতে।
- **diete in bianco:** su formale richiesta dell'utenza per gli alunni convalescenti da malattie; সাদা খাবাররে আবদেন থাকলে রোগরে ভিত্তিতে চালু হবে।

gastrointestinali, per un massimo di 2 giorni. সর্ববেচ্ছ ২ দিনরে মতগে পটেরে সমস্যার ভিত্তিতে।

Il modulo di richiesta dieta speciale andrà compilato e consegnato alla segreteria all'inizio di ogni anno scolastico. নজি নজি স্পেশাল ডায়টে এর ফরম পূরন করে প্রত্যেকে শিক্ষা বছরে শুরুর দিকে স্কুল সেক্রেটারি অফিসে জমা দিতে হবে।

Per comprovate situazioni patologiche, insieme al modulo di richiesta dieta speciale, andrà presentato ogni anno anche il certificato medico. সাস্থ্যগত চিকিৎসার উপর ভিত্তি করে ফরম পূরন করা হলে অবশ্যই প্রত্যেকে বছর চিকিৎসকের সার্টিফিকেটেও উল্লেখ রাখতে হবে।

UFFICIO CIR-FOOD - চীর ফুড অফিস

Per informazioni i genitori possono recarsi **all'Ufficio Mensa CIR FOOD di Monfalcone, presso la scuola di musica "Il Giardino Musicale" -Via San Nicolò, 1**

Aperto martedì e giovedì dalle ore 9,30 alle 12,00 e dalle 14,00 alle 16,00
Telefono 366.6933303 (orario di apertura ufficio).

পিতামাতারা ইনফরমেশন জানতে যোগাযোগ করতে পারেন মেনসা চীর ফুড মোনফালকোনে, স্থান মিউজিক স্কুল "ইল জারদীনো মুজীকালে" - ডিয়া সান নীকোলো,১ ; থোলা থাকবে মঙ্গলবার এবং বৃহস্পতিবার সময় ৯,৩০টা থেকে ১২,০০টা এবং ১৪,০০টা থেকে ১৬,০০টা ; টেলিফোন ৩৬৬.৬৯৩৩৩০৩ (অফিসের টাইম অনুযায়ী ফোন করতে হবে).

ISCRIZIONE AL SERVIZIO- সার্ভিসের জন্য আবেদন

Per **l'iscrizione va compilato l'apposito modulo predisposto dalla ditta CIR FOOD.** চীর ফুডের তথ্যাবধানে একটি ফরম পূরন করতে হবে খাবার আবেদনের জন্য.

Il modulo è a disposizione presso le segreterie dell'Istituto Comprensivo oppure può essere scaricato dal portale del Comune di Monfalcone. এই ফরম স্কুলের সেক্রেটারি অফিসে রয়েছে নতুবা মোনফালকোনে কমুনরে ওয়েবসাইট থেকে ডাউনলোড করা যাবে।

Il modulo compilato per la domanda d'iscrizione al servizio di refezione scolastica **deve esser presentato** da parte del genitore dell'alunno **alla segreteria dell'istituto Comprensivo.** খাবার সার্ভিসের ফরম পূরন করে স্কুলের মূল সেক্রেটারি অফিসে ছাত্রের পিতামাতার পক্ষ হতে জমা রাখতে হবে।

La rinuncia al servizio nel corso dell'anno scolastico o **la variazione dei dati dichiarati** al momento dell'iscrizione (cambio di indirizzo, cambio di scuola frequentata, ecc.) devono essere comunicate dal genitore all'Istituto scolastico di appartenenza, alla CIR FOOD ditta incaricata del servizio di refezione ed al Comune. আবেদন পরিত্যাগ অথবা পরিচয় ঠিকানার কোন পরিবর্তন করতে হলে, যখন (ঠিকানা পরিবর্তন, স্কুলের পরিবর্তন ইত্যাদি ক্ষেত্রে) পিতামাতার পক্ষ হতে স্কুল সেক্রেটারি, চীর ফুড সার্ভিস ও কমুনকে জানাতে হবে।

AMMISSIONI- আবেদন গ্রহণযোগ্য হবে:

L'alunno è ammesso al servizio solo se ha presentato domanda di iscrizione, con le modalità sopra descritte. উক্ত সার্ভিসি চালু হব শুধুমাত্র ছাত্রের আবেদন ফরমের ভিত্তিতে।

Non è ammesso se risultano morosità di pagamento in sospeso dagli anni precedenti. প্রাক্তন বছরের মনসার চাদা পরিশোধ করা না হলে উক্ত সার্ভিসি চালু হব না।

Le tariffe del servizio di refezione: খাবারের চাদার মূল্য :

	Scuola primaria e secondaria	Scuola dell'infanzia	Merenda dell'infanzia
RESIDENTI NEL COMUNE DI MONFALCONE	€ 4,70	€ 5,00	€ 0,39
NON RESIDENTI	€ 4,94	€ 5,34	€ 0,39

মোনফালকোনে কমনুরে রেসিডেন্টধারী হলে: প্রাথমিক ও মাধ্যমিক স্কুল ৪,৭০€; শিশুস্কুল ৫ €, শিশুস্কুলের নাস্তা ০,৩৯ €পর্যায়;

মোনফালকোনে কমনুরে রেসিডেন্টধারী না হলে: প্রাথমিক ও মাধ্যমিক স্কুল ৪,৯৪€, শিশুস্কুল ৫,৩৪€ , শিশুস্কুলের নাস্তা ০,৩৯€ পর্যায়।

Modalità di pagamento- পরিশোধের নিয়মাবলী

Il pagamento dei pasti va effettuato direttamente alla ditta CIR FOOD, gestore del servizio di refezione. খাবারের চাদা সরাসরি চীর ফুড কোম্পানিকে দিতে হবে, খাবার সার্ভিসের ভিত্তিতে.

AGEVOLAZIONI DI PAGAMENTO (DA PRESENTARE ANNUALMENTE)- পরিশোধের পদ্ধতি (বাৎসরিক ভাবে উপস্থাপন করতে হবে)

Per poter ottenere l'agevolazione dal pagamento della tariffa del pasto, i richiedenti devono -খাবার সার্ভিসি এর নিয়ম অনুযায়ী তা চালু করতে আবেদনকারীর যা লক্ষ্যগবে: possedere i seguenti requisiti:

- residenza dell'alunno nel Comune di Monfalcone; মোনফালকোনে কমনুরে রেসিডেন্ট থাকতে হবে;
- iscrizione dell'alunno al servizio di refezione; ছাত্রের খাবারের আবেদন ফরম পূরন করতে হবে;
- **assenza di morosità pregresse nei pagamenti della mensa ed in generale di tutti i servizi educativi e scolastici.** প্রাক্তন শিক্ষাবছরের কোনরূপ পরিশোধ বাকী থাকতে পারবে না

Per l'anno scolastico 2018/2019, le agevolazioni saranno le seguenti: ২০১৮/২০১৯ শিক্ষাবছরের ISEE(ইসে) এর উপর ভিত্তি করে স্কুলভিত্তিক মনসার খাবারের মূল্যের তালিকা নীচে দেয়া হলো:

TIPOLOGIA SCUOLA	FASCE ISEE ED AGEVOLAZIONI	PIANO TERIFFARIO
SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA DI I GRADO	0-5.000 CONTRIBUTO FISSO	€ 1,00
	5.000,01-8.000 RIDUZIONE 50%	€ 2,45
	8.000,01-15.000 RIDUZIONE 15%	€ 4,16
SCUOLA INFANZIA	0-5.000 CONTRIBUTO FISSO	€ 1,00
	5.000,01-8.000 RIDUZIONE 50%	€ 2,64
	8.000,01-15.000 RIDUZIONE 15%	€ 4,49
SCUOLA INFANZIA	Non sono previste agevolazioni per la merenda	€ 0,39

L'ufficio provvederà a verificare l'assenza di morosità dei pagamenti della mensa e dei servizi educativi e scolastici e non assegnerà il beneficio a coloro che risulteranno con un debito.

অফিসি শিক্ষাবছরের প্রাক্তন বছরগুলোর খাবার মনসার বাকী দনো রয়েছে কিনা তা কন্ট্রোল করবো।

La richiesta di agevolazione deve essere redatta su apposito modulo e presentata presso l'Unità Operativa -Attività Educative ed Istruzione-, servizio Attività Educative e Sportive, in Via Ceriani 12 - I piano- মনেসা সার্ভিসি চালু করতে নির্ধারতি অফিসি " আত্ৰতীতা এদুকাতীভে এদ ইস্ত্রুজীওনে" ভয়া চরীয়ানী ১২ এর ঠকানায় যথায়থ ফরম নির্ধারতি রয়েছে।

La domanda ha validità annuale (anno scolastico) e andrà presentata dal 4 al 29 giugno 2018

Le domande che perverranno dopo la scadenza non saranno accolte. Se l'iscrizione alla scuola è avvenuta successivamente alla scadenza è possibile presentare domanda compilando apposito modulo, ma essa verrà presa in considerazione solo qualora fossero ancora disponibili fondi a bilancio.

এই আবদেন বাৎসরকি ভাবে পুরন করতে হবে(বাৎসরকি বছর)এবং পুরন করে জমা দিতে হবে ৪-ই জুন থেকে ২৯-এ জুন ২০১৮ তারখিরে মধ্যমেয়াদরে পররে আবদেন গ্রহণযোগ্য হবনো. যদি স্কুলে ভর্তি সময়রে মেয়াদরে পর হয়ে থাকে তাহলে মনেসার ফরমও পুরন করে জমা দিতে হবে. তবে তা নির্ধারতি নয়িমরে প্রকেষতিে গ্রহণযোগ্য হবো।

L'I.S.E.E. (Indicatore Situazione Economica Equivalente) ha validità nell'anno solare ed ha scadenza il 15 gennaio di ogni anno.ISEE(ইসে) এর অবশ্যই বাৎসরকি মেয়াদ থাকতে হবে।

L'I.S.E.E. (Indicatore Situazione Economica Equivalente) è un valore numerico che rappresenta, in modo sintetico, la situazione economica di un nucleo familiare, calcolato in base ad una serie di elementi, quali: il reddito del nucleo familiare, il patrimonio posseduto (case, terreni, azioni, titoli, ecc.), la composizione del nucleo familiare, ecc. ইসে হলো পরিবারের অর্থনৈতিক অবস্থার সিমুলেশন কে তুলে ধরে (ঘর,জমি,কার্যাদি, টাইটেল ইত্যাদি ক্ষেত্রে)

L'attestato I.S.E.E. viene rilasciato, gratuitamente, dai CAAF.ইসে যেকোন CAAF এ বিনামূল্যে তৈরি করা হয়

La presente nota informativa è tratta da:এই নোটিশ এর তথ্য দেয়া হয়েছে:

- regolamento comunale del servizio di refezione delle scuole e dei servizi educativi-মনেসার সার্ভিসি ও শক্টিব্যবস্থাপনার উপর ভিত্তি করে।
- carta del servizio di ristorazione scolastica- শক্টিভিত্তিক খাদ্য সার্ভিসিরে কার্ড সার্ভিসিরে জন্যা।